



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 9. helmikuuta 2026
(OR. en)

5431/26

Toimielinten välinen asia:
2026/0015(NLE)

LIMITE

CORLX 80
CFSP/PESC 101
RELEX 60
COARM 12
COAFR 15
FIN 80

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON ASETUS Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 314/2004 muuttamisesta

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2026/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun
asetuksen (EY) N:o 314/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta ... päivänä ...kuuta ... annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2026/...¹⁺,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

¹ EUVL L, ..., ELI:

⁺ Virallinen lehti: Lisätään asiakirjassa ST 5219/26 olevan päätöksen numero ja päivämäärä.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 314/2004² pannaan täytäntöön useita neuvoston päätöksessä 2011/101/YUTP³ säädettyjä toimenpiteitä.
- (2) Neuvosto hyväksyi ... päivänä ...kuuta ... päätöksen (YUTP) 2026/...^{4,+} jolla poistettiin matkustuskieltoa ja omaisuuserien jäädyttämistä koskevat säännökset sekä niihin liittyvä kielto asettaa varoja tai taloudellisia resursseja saataville ja muutettiin päätöksen 2011/101/YUTP nimeä siten, että siinä otetaan huomioon, että pakotekokonaisuus sisältää ainoastaan aseidenvientikiellon.
- (3) Päätöksessä 2011/101/YUTP säädetyt toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan. Päätöksen 2011/101/YUTP, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä (YUTP) 2026/...⁺⁺, täytäntöönpanemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että sitä sovelletaan yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Asetus (EY) N:o 314/2004 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

² Neuvoston asetus (EY) N:o 314/2004, annettu 19 päivänä helmikuuta 2004, Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 55, 24.2.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/314/oj>).

³ Neuvoston päätös 2011/101/YUTP, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 42, 16.2.2011, s. 6, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101(1)/oj)).

⁴ Neuvoston päätös (YUTP) 2026/..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta (EUVL L, ..., ELI: ...).

⁺ Virallinen lehti: lisätään tekstiin asiakirjassa ST 5219/26 olevan päätöksen numero ja päivämäärä ja täydennetään vastaava alaviite.

⁺⁺ Virallinen lehti: lisätään asiakirjassa ST 5219/26 olevan päätöksen numero.

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 314/2004 seuraavasti:

1) korvataan otsikko seuraavasti:

”Neuvoston asetus (EY) N:o 314/2004, annettu 19 päivänä helmikuuta 2004, Zimbabwen tilanteen johdosta määrättävästä aseidenvientikiellosta”;

2) muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) kumotaan b–e alakohta;

b) lisätään alakohdat seuraavasti:

”f) ’toimivaltaisilla viranomaisilla’ jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia, jotka on nimetty liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla;

g) ’rahoituksella tai rahoitustuella’ valitusta keinosta riippumatta kaikkia toimia, joilla kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin ehdollisesti tai ehdoitta antaa käyttöön tai sitoutuu antamaan käyttöön omia varojaan tai taloudellisia resurssejaan, mukaan lukien avustukset, lainat, takaukset, takausvakuutukset, velkakirjat, remburssit, toimitusluotot, ostajaluotot, tuonti- tai vientiennakot ja kaikentyyppiset vakuutukset ja jälleenvakuutukset, mukaan lukien vientiluottovakuutukset; tuotteen tai palvelun sovitun hinnan maksaminen sekä normaalin liiketoimintakäytännön mukaisesti laaditut maksua koskevat ehdot eivät ole rahoitusta eivätkä rahoitustukea;

- h) 'unionin alueella' jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta (SEU) siinä määrätyn edellytyksin, mukaan lukien jäsenvaltioiden ilmatila.”;

3) korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

1. Kielletään Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa*, jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo', lueteltujen tuotteiden ja teknologioiden sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 258/2012** määriteltyjen, unionista tai muualta peräisin olevien ampuma-aseiden, niiden osien ja olennaisten komponenttien sekä ampumatarvikkeiden suora tai välillinen myynti, toimitus, siirto ja vienti Zimbabwessa oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai Zimbabwessa käytettäväksi.
2. Kielletään
 - a) sellaisen teknisen avun suora tai epäsuora myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto, joka liittyy sotilastoimintaan tai 1 kohdassa tarkoitettujen tarvikkeiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön Zimbabwessa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Zimbabwessa;
 - b) sellaisen rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai epäsuorasti, joka liittyy sotilastoimintaan tai 1 kohdassa tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin Zimbabwessa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Zimbabwessa;

- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai epäsuorana tavoitteena tai seurauksena on edellä a tai b alakohdassa tarkoitettujen toimien edistäminen.

* Viimeisin versio julkaistu virallisessa lehdessä C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj>.

** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 258/2012, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2012, kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaista Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta täydentävän, ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden laittoman valmistuksen ja laittoman kaupan torjuntaa koskevan lisäpöytäkirjan (YK:n ampuma-asepöytäkirja) 10 artiklan täytäntöönpanosta ja ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden vientiluvasta ja tuonti- ja kauttakuljetusmenettelyistä (EUVL L 94, 30.3.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/258/oj>).”;

- 4) korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Kielletään

- a) liitteessä I lueteltujen, unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, tietoinen ja tarkoituksellinen myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai epäsuorasti Zimbabwea oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Zimbabwea;
- b) edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto suoraan tai epäsuorasti Zimbabwea oleville luonnolliselle henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Zimbabwea;

- c) edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai epäsuorasti Zimbabwea oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Zimbabwea; tai
- d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai epäsuorana tavoitteena tai seurauksena on edellä a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen toimien edistäminen.”;

5) korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

- ”1. Poiketen siitä, mitä 2 ja 3 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan:
- a) seuraavien myyntiin, toimittamiseen, siirtoon tai vientiin tai seuraaviin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen ja teknisen avun myöntämiseen:
 - i) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Euroopan unionin ja Yhdistyneiden kansakuntien ohjelmiin tarkoitettut ei-tappavat puolustustarvikkeet;
 - ii) Euroopan unionin ja Yhdistyneiden kansakuntien kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettut tarvikkeet;
 - b) liitteessä I lueteltujen, pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin sekä kyseisiin toimiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen ja teknisen avun myöntämiseen.”;

6) korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Edellä olevien 2 ja 3 artiklan säännöksiä ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan luettuina luodinkestäviin liiveihin ja sotilaskypäriin, jota Yhdistyneiden kansakuntien henkilökunta, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Zimbabween yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.”;

7) kumotaan 6, 7 ja 7 a artikla;

8) korvataan 8 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltioidensa tai kansalaisuusjäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä;”;

9) kumotaan 9 artikla;

10) korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja jakavat muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä asiaankuuluvia tietoja, erityisesti tietoja
 - a) tässä asetuksessa säädettyjen poikkeusten nojalla myönnettyistä luvista; ja
 - b) rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista ratkaisuksista.
2. Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muista hallussaan olevista merkityksellisistä tiedoista, jotka voivat vaikuttaa tämän asetuksen tulokselliseen täytäntöönpanoon.”;

11) lisätään artikkelit seuraavasti:

”10 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteessä II lueteltujen verkkosivustojensa osoitteiden muutoksista.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa ja kyseisten toimivaltaisten viranomaisten yhteystiedot viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan sekä ilmoitettava sille mahdollisista myöhemmistä muutoksista kyseisten toimivaltaisten viranomaisten yhteystietoihin.
3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä II.

10 b artikla

Tietoja, jotka on toimitettu tai vastaanotettu tämän asetuksen mukaisesti, saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.”;

- 12) korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

Siirretään komissiolle valta muuttaa liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.”;

- 13) kumotaan 11 a artikla;

14) korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavia seuraamuksia, mukaan lukien tarvittaessa rikosoikeudellisia seuraamuksia, koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on säädettävä myös asianmukaisista toimenpiteistä, jotka mahdollistavat tällaisen rikkomisen tuottaman hyödyn takavarikoimisen.
2. Jäsenvaltioiden on annettava 1 kohdassa tarkoitetut säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista kyseisiin sääntöihin.”;

15) korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan luonnolliseen henkilöön, joka on jäsenvaltion kansalainen;

- d) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti; ja
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sellaisen liiketoiminnan osalta, joka tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.”;

(16) korvataan liitteen II otsikko seuraavasti:

”Verkkosivustot, joilla on tiedot 4 ja 8 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista, ja osoite Euroopan komissiolle tehtäviä ilmoituksia varten”;

17) kumotaan liite III.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja